

Gila NEWS-COURIER

RIVERS • ARIZONA

VOL. III No. 166

Tuesday, September 12, 1944

S/Sgt. Masuda Dies In Action

S/Sgt. Kazuo Masuda, 24, whose parents reside in 49-11-D, was killed in Italy on August 27, it was learned this week.

Besides his parents he is survived by two sisters and four brothers, one of whom is fighting in Italy and another who is scheduled to leave for active duty Friday.

S/Sgt. Masuda, formerly of Santa Ana, Calif., was drafted before evacuation. The family was evacuated to the Jerome Center before transferring here.

He was fighting as an artilleryman in Italy. A letter written on August 25 had reached his parents here stating that he was well.

A memorial service is being planned for this Friday.

TWENTY NINE CALLED TO ACTIVE DUTY FRIDAY

Active duty notices for 29 Gilans were received in Rivers on the 8th. The men were notified to be called for active duty into the U.S. Army Friday, September 15.

The twenty nine Gilans

SEASONAL JOBS OPEN IN IDAHO

Employment for about 150 seasonal workers at Burley, Idaho, and a large number at other Idaho districts are very urgent, states B.O. McCulloch, War Food Administration representative.

The period of employment is from September 25 to November 15.

Anyone interested should contact McCulloch at once at the Relocation Division, 69-8.

leaving for Fort Douglas, Utah, for processing and assignment will mark the sixth group to leave Rivers.

Those who received active duty notices are the following:

Taneo F. Fukano, Tamio T. Hamamoto, Yutaka Seizo Handa, Iwao F. Ichimoto, Albert S. Kimura, Masao M. Kurata, Masao F. Masuda, Toshio Matu Matsui, Takashi Masumoto.

Edward S. Miyagishima, Hiroshi G. Mizuki, George C. Nagano, Tom T. Nagata, Henry S. Nakagawa, Koji K. Nakase, Hisashi J. Nakata, Masasuke Oishi, Tomoichi Sakaji, Norman Takusagawa. Sumi B. Shigenaka, Takashi Sugimoto, Shoji Suzuki, Kazuo Takusagawa, Kazuto Toyohara, Hidemi Yamada, Ralph Y. Yamagata, Toshio Yoshida, Tony Yamaka, Kaname Yamashita.

THREE RELEASED AFTER ACCIDENT

Norio Moriwaki, Mits Motoko, and Sumito Shigenaka, who were held after an automobile accident in Phoenix Saturday, returned to the center last night.

They were fined \$50 after being detained in jail from 3 p.m. Saturday until 5 last night. John W. Nichol, police chief here, stated the boys, driving a WRA truck, hit a parked car. No one was hurt.

Butte Ruling Applies To All

John W. Nichol, chief of the internal security emphasizes the fact that the law forbidding juveniles to wear zoot suits or duck tail haircuts will be enforced in Butte. Any Canal juvenile who visits Butte must abide by the Butte law, or he will be picked up.

2nd Anniversary

Today marks the second anniversary of the birth of the GILA NEWS-COURIER. In the regular routine of working, eating, and sleeping, we forget the passage of time until a milestone such as September 12 jerks us up with a start and makes us remark, "Time flies. We're two years older, but haven't gained a thing."

Every young person in the center has probably felt some such restlessness and perhaps a feeling of the futility of center living. Many are relocating, which is a good thing for most, since anyone who intends to make this country his home must make the break from a relocation center sooner or later.

The exceptions will be those whose ages limit their working capacities, whose breadwinners are serving in the armed forces, or who for some other reason find it difficult to make a living on the outside. They will have the security of a relocation center, knowing that no one can be forced from that security against his will.

Obviously, for those who are still in their active years, it is better to make the break now and establish themselves before the war is over and Johnny comes marching home. However, for those who are young and reckless in temperament, it might be well to consider carefully and plan ahead before jumping on the bandwagon of relocation just because "all my friends are going out."

Relocation for the purpose of going to school and to learn skill, trade, or profession, is good. But for the young man or woman who goes out "to have fun or "to get some easy money at a defense plant," it might be wise to consider a few things.

(Continued on page 2)

HIGA LECTURE TOUR EXPANDED

The lecture tour in Japanese by PFC Thomas Higa, wounded veteran of the Italian campaign, is being expanded to the Middle West and the East, JACL national headquarters in Salt Lake City reported.

In all the communities that Higa addressed, the people turned out in large numbers. The American newspapers have been giving him excellent publicity, informing the public about the famous 100th Battalion of which he was a member.

TOUR REQUESTED

The requests from the relocation centers made it necessary that the tour be extended. Recently at Minidoka Relocation Center, over 1,500 heard him speak.

The main purpose of the tour, according to the JACL statement, is to inform the Issei parents, relatives and friends of the Nisei soldiers overseas about the life that the soldiers lead, what they are thinking, their relationship with other units of the armed forces, and facts pertaining to the numerous rumors which have been worrying those back home.

HELPFUL MESSAGE

The words of appreciation received from the parents indicate that the message is something which has been a much needed one for the Issei who have had no means of obtaining such information.

The tour is sponsored by the JACL national headquarters in Salt Lake City.

Letters Tell Nisei Loyalty

Letters from American soldiers received at the New York Times' office have proclaimed the loyalty and devotion of Japanese Americans, the Times editorialized on September 2.

Lifting the names of Nisei who have been killed or wounded, the article states that these men "have fought for our flag in the Pacific and in Eur-

(Con'd on Page 5)

News Courier

Published every Tuesday, Thursday, Saturday
Business Office-57 News Building
Canal Office-Ad Building

2ND ANNIVERSARY

(Continued from Page 1)
First of all they should be prepared to make adjustments. Often people go out with dream cities in mind--of New York with its sky scrapers and lights, of Chicago and its busy streets where an evacuee can easily fit in and meet all his friends. But they rarely associate those cities with the harder side of life--difficulties of finding appropriate housing, looking for jobs they had hoped to get, etc. One is just as likely to meet the hard side of life as the easier. There is no need to be frightened by such prospects, but it is better to be prepared for the rougher side than to go out expecting the best and then having the dream bubble break.

Those who go to work at defense plants will no doubt realize that those jobs are wartime jobs that will probably cease to exist when war ends. They must be prepared for, or at least be thinking about, a peacetime job that they can get and hold when demobilization starts. It is too bad that Nisei must face life for the first time just at a period when conditions are so unnatural, when jobs are plentiful and workers lacking. Readjustment will be just that much harder when peacetime brings a shortage of jobs with an over-abundance of workers.

And the young Nisei must be determined not to fall victim to wartime environment which is morally loose, at least relatively less strict than the lives they led back home under parental guidance. On the whole Nisei are a reputable group, but some reports do come in of lack of restraint and generally lax habits. If families can be united on the outside, much of this will no doubt be eliminated.

With relocation again the major interest for the coming year Nisei might well look to it with an eye not only to freedom but also to post-war adjustment.

THE COURIER CLAN

The records say that two years ago today, September 12, 1942, eighteen young journalists put out the first issue of the Gila NEWS-COURIER. Records must talk because, of that original 18, not a single member remains to recount the birth of this paper.

Today a more youthful group of 15 on the English section and six on the Japanese staff are meeting the deadline. Excluding the Japanese staff, the oldest member is 24, the youngest 15, and the average 18. Of the 15 members of the English staff, four are still attending high school and six are graduates of Butte, Canal, or Jerome High School.

Four from the Courier clan have entered the U.S. armed forces. Ken Tashiro, the first editor, is now fighting in Italy, George Nakamura is in China, Tomoochi Tsuruda is in India, and Kenji Nakano was on his way to Camp Blanding when he wrote last Saturday.

Original members of the clan may spread over the entire globe, but always at the 57 news building street floor, Rivers, Arizona, a small group works away, for the deadline must be met.

PRESENT STAFF

Takashi Fukuda	Tom Nakaoka	JAPANESE SECTION
Jane Hayashi	Miyoko Omura	Morigusu Kawamoto
Yoshiaki Hazama	Fred Shibuya	Kohei Kogara
Luoy Hirohata	Wataru Takoshita	Frank Sasaki
Shoichi Hotta	Michiye Tanaka	Yoriyuki Sato
Sakiko Kato	Susie Tamura	Daito Suzuki
Minoru Kinoshita	Sachiko Wada	Shigeo Yamabe
Sam Morishita		

CO-OP ANSWERS REFUND QUESTIONS

To answer the many questions that relocators are asking concerning Co-op refunds, the Co-op has announced the following:

The process of computing individual refunds is going on. Those relocating are asked to leave their forwarding addresses at the 69-15 Co-op office or with their block delegates. Either revolving fund certificates or checks will be mailed to them, in accordance with the decision of the Board of Directors.

EVACUEE WORKER HELP SOUGHT

Calls for evacuee workers are coming in from several divisions.

Evacuee property needs at least five girls who can take dictation and about six men to work in that section.

Two cowboys are needed on the project farm to replace those who are leaving. Those interested should apply at the farm management office.

A timekeeper at field 45 is needed right away. Interested persons should see S. Takikawa of 21-13-A or K. Nakagawa of 72-8-D.

A case worker, man or woman, is wanted at the social welfare section to be in charge of handling

RICHARD NAKAMURA FATALLY SHOT BY COMPANION

Richard Nakamura, 3-year-old son of Mr. and Mrs. Ralph K. Nakamura, formerly of Gila, was accidentally shot fatally in Cleveland Sunday by a 6-year-old boy companion as they were playing war with a revolver at the latter's house.

SEVENTH GRADERS TO BE WELCOMED

All Butte High seventh grade girls are asked to meet by the school outdoor stage at 7:30 Wednesday morning to be assigned to big sisters, who will be their guides throughout the first week.

This is a part of the Butte High Girls' League program to welcome their little sisters.

YBA DISCUSSION GROUP TONIGHT

The Rev. Yeisho Miura will lead the Butte YBA discussion group tonight from 8 o'clock at the 42-3-D hussei clubroom.

YBA boys may get bids to tomorrow's USO social by contacting Jitsuko Hamamoto at her home in 51-14-C or at the annex building.

visits and transfers to other projects. Apply at the 69-10 social welfare office.

WANTED: Girl to work at Butte Toy and Loan, 52 Rec. No experience necessary but person must be at least 19.

Facts of the case as reported in the Cleveland Plain Dealer were teletyped to the project yesterday.

REMOVED REVOLVER

Police said the boy and his brother, Hisau, 4, were playing with Joseph Marks, Jr., 6, in a bedroom at the Marks residence. They removed a .32-caliber revolver from a dresser drawer and Joseph pointed it at Richard, according to the police account.

"Shoot Him, Joey," Hisau said. The boy pulled the trigger, and Richard fell to the floor moaning. The child was taken in an unconscious condition to the hospital with a bullet wound near his heart. He died less than an hour later.

PLAYED BEFORE

Mrs. Marks said that the boys had been playing war with the gun before and it was not loaded. "My husband, who always kept the weapon around the house in case of trouble with intruders, apparently had loaded it," she said.

Robert M. Cullum, area supervisor who teletyped the story, stated, "We are checking and will forward any additional information."

TOMORROW

USO TO HONOR BUTTE INDUCTEES

Inductees of Butte, who received their active duty notices, will be honored at a USO dance sponsored by the various organizations of this camp on Wednesday night from 8-11:30 p.m. at 42-4.

This social is a strictly invitational affair. Invitations have been sent to the inductees, and all soldiers in uniform, who are visiting the project. If there are any additional men in uniform, who desire to attend, they are asked to contact the Butte CAS, 51 rec.

TO AND FRO

TO GO, Sept. 14

NEW JERSEY, Seabrook Farms. Zentaro, Yochi, and Yoshito Uyumura; Unosuko George Okada; Jutaro Nakao; Tatsuzo Komatsu; Masaru, Shizuko, and Hideo Kamimoto; Gertrude Utaka, Carole Setsuko, Claire Ryoko, Patricia Fumiko, and Frank Ryosaburo Yoshihara; Shosetsu, Midori, and Tadashi Tsufura.

IOVA, Des Moines.

Akira Nishioka.

ILLINOIS, Chicago. Masako Martha Nakaya, Henry Shigeo Mayeda, Saichi Uyeno, Tama Katakao, Yunosuko Sakuma, Reiko Rae Fujimoto, Mary Mariko Sakata, Isamu Sam Nakayama, Adra Roy Satow, Jun Toguri, Tokusaburo Yamasaki, Jack Masayoshi.

Leo Mineki, Kenneth Kenji, and Bobby Minoru Fukuzawa.

WHEATON, Michiko Tsuchiyama.

MICHIGAN, Grosse Pointe.

Yaeko Mayeda.

DETROIT, Kay Kaoru Ozawa, Teruko and Shigeno Yumim. Ann Arbor. Saburo George Tokunaga.

OHIO, Cleveland. Toshihiro Ko Fukano, Tomie Masai,

Kiyoka Koga, Mary Hime Masumiya, Nobuichi Sasaki, Yoshiko Kanagaki, Ichiro Yanagihara, Mary Kishiu, Sumio Madokoro, Jen Nobuyo Asamoto, Fumiko Yoshihashi.

DAYTON, Fumiyo and Kay Yoshida.

NEW YORK, New York City.

Naoko Ishihara.

BROOKLYN, Barbara Toshio Hayakawa.

CLEVELAND OFFERS VARIED JOB OPENINGS TO EVACUEES

Cleveland job opportunities are increasing monthly in number and desirability. A great many of Cleveland's better plants have offered employment to Japanese Americans within the last two months. Due to this, pay rates are also gradu-

ally increasing. The largest number of openings is now in Cleveland war plants where workers are given the opportunity to learn a wide variety of machine shop operations. There is a great demand for trained men in this field. There are a number of good opportunities for Issei between 40 and 50 years old. Persons above that age should contact this office prior to leaving the center so that we can arrange for positions to fit their qualifications, stated Robert M. Cullum, Great Lakes area supervisor.

There is a great demand for full-time domestic workers; and offers of part-time domestic employment for girls, in exchange for room and board, are plentiful. Unskilled workers for the garment trades are also in demand, as well as for a variety of industrial, including essential and war plants.

There is a marked shortage of beauty operators and nurses in Cleveland. Health and welfare agencies need women in various capacities. Clerical positions are available for skilled persons.

AND PICK

The following is a list of the kind of jobs available for men in essential industry in Cleveland, Ohio. For the most part, employers of these workers are interested in obtaining men over 26 years of age, because they are unable to obtain occupational deferments for men below the 26 age limit.

AUTOMOBILE MECHANICS—\$ 5¢ to \$1.25 an hour, most work 49 hours a week at straight time; some pay $1\frac{1}{2}$ over 40; tools required.

CHROME PLATE LEARNERS—75¢ to 85¢ plus bonus which is currently running at 10 per cent of monthly earnings; 54 hours weekly.

FOUNDRY GRINDERS— $82\frac{1}{2}$ an hour; 55 hours; $1\frac{1}{2}$ over 40; five openings.

GENERAL INDUSTRIAL—70¢ to 85¢ an hour, 48-60 hours a week; $1\frac{1}{2}$ over 40.

MACHINE SHOP—85¢ to \$1.25 an hour; 48-60 hours week, $1\frac{1}{2}$ over 40; drill press and in the operator; six openings. Learners 75¢, 60 hours, $1\frac{1}{2}$ over 40.

PLASTER MOLDERS—75¢ to \$1.20 an hour, 60-65 hours, $1\frac{1}{2}$ over 40.

RAYON INDUSTRY WORKERS—70¢ to 85¢ an hour, 56 hours week, light factory work. Piece work.

SCREW MACHINE OPERATORS—75¢ and up, 50 hours a week, $1\frac{1}{2}$ over 40.

SHERMEN—95¢ an hour, 57 hours, $1\frac{1}{2}$ over 40.

SHEET METAL LEARNERS—60¢ an hour; 53 hours per week, $1\frac{1}{2}$ over 40; two openings.

WELDERS—75¢ an hour, $1\frac{1}{2}$ over 40 for 4 welders learners; 90¢ to \$1.15, $1\frac{1}{2}$ over 40 for 2 experienced.

WATCHMAKERS—Iowa.

Harry Taka, 1171 25th Street, Des Moines, Iowa, a local Nisei watchmaker, wishes to secure the services of an experienced watchmaker to assist in his business. Taka has been in Des Moines for approximately 15 months.

Any person interested should write directly to him and he will discuss additional details of the job by mail.

NISEI PILOT

Tats Suehiro, formerly of Tulare, Calif., finally secured his Airman's Identification Card in May which was denied to Nisei after the Pearl Harbor, according to the WRA report.

Suehiro is also the proud possessor of student pilot's certificate and a mechanic's license.

He relocated to Kansas City in July of 1943 from Poston, Ariz. and went to work for Ong Aircraft Corporation where he worked for over a year as an aircraft mechanic. Later he was transferred to a field in Lawrence, Kans.

"I hope that some day I can get into the Army Air Force," said Tats.

He lives with his wife, son and mother-in-law in an apartment in Lawrence and states that the folks treat him swell there.

442nd

NISEI CAPTURE GERMANS

"They looked like Japanese, but turned out to be German soldiers," explained Staff Sergeant Francis M. Yano of Parker Ranch, Hawaii, and First Sergeant James Sakamoto of Salt Lake City, Utah, as they related how two German prisoners had surrounded them.

Sergeants Yano and Sakamoto, both of the 442nd anti-tank company, were digging slit trenches. Sergeant Yano came upon that appeared to be a large gopher hole. Not realizing that it was an air vent of a dugout, he glanced down, and somewhat surprised, saw German military equipment at the bottom of the hole. He called Sergeant Sakamoto.

As the two Japanese Americans wondered what

it was all about, "two guys who looked just like Japanese popped out of the dugout and offered to surrender to us. At first we thought they might be a couple of our own boys. But when we saw German eagles on their coats, we didn't know who they were.

It was discovered that the two German prisoners were Asiatics. The long campaigns had darkened their features so that, at first glance, they resembled the sun-tanned fighting men of the Japanese-American 442nd Infantry Regiment. From a tempted conversation with them, the sergeants learned that the prisoners were Turkomans.

None of the troops was aware of the Turkoman organization in the vicinity.

MANPOWER

Commission To Assemble Today

The Gila War Manpower Commission met Thursday afternoon at the administrative recreation hall to set up priority ratings for the various project jobs in this center and to improve employment on the project.

There will be another meeting today with Project Director Bennett as the chairman.

EX-SERVICEMEN MEET TONIGHT

The first regular fall meeting of the Rivers Ex-Servicemen's Club will be held from 8 o'clock tonight at 42-2-A.

Veterans of World War I and those honorably discharged from World War II, both evacuees and members of the appointed staff, are invited to attend.

W.C. "Tom" Sawyer, will preside at the meeting.

CLEVELAND NISEI DONATE FUNDS

The Japanese Americans of Cleveland, Ohio, donated \$175 for the planting of courtyards at the Crile General Hospital in Cleveland, reported the Cleveland News.

The money was raised from the dance they gave recently.

Letters Tell Nisei Loyalty

(continued from page 2) ma, taking risks, because of their race, over and beyond those assumed by white soldiers."

"What this proves is a fact encouraging for Japanese Americans, for the country of which they are citizens and for the long prospect ahead. There is nothing in the Japanese blood, or in any racial blood, that makes men ignorant and brutal...

"...Under decent governments, in a decent society, in a decently organized world the coming generations may be reclaimed. The war must be won by destruction, but the peace will be kept only by education.

MEDICAL SOCIAL WORKER ARRIVES

Gertrude Marie Smith, former medical social worker at Glens Falls, New York, arrived on the project to assume duties as medical social worker at the Rivers community hospital.

Before coming to Rivers, Mrs. Smith was sent to a quarantined hospital in South Carolina by the Glens Falls Hospital.

She replaces Mrs. Josephine L. Wilson, who resigned and left for Hollywood in January.

CLEVELAND

Ingham Hears Relocation

Earl B. Ingham, who was employed for almost two years at the Minidoka Relocation Center, has been appointed relocation officer for the Cleveland district, a announced Robert M. Cullum, Great Lakes area supervisor.

Ingham will work under Fred W. Ross, senior officer in charge of the Cleveland district. He succeeds W. Spafford Myers who left the WRA to return to private business, Cullum said.

WAR BONDS

REDEMPTION TO BE SIMPLIFIED

The treasury has simplified war bond redemptions to provide holders with ready cash when needed, according to an AP report.

Under the new plan, effective Oct. 2, individual owners or co-owners of bonds will be paid the full redemption value immediately upon satisfactory identification and without charge by any commercial bank or trust company qualifying for the service.

At present, bonds must be cleared through a federal reserve bank or the treasury before they can be converted into cash. Series E bonds must still be held for 60 days from date of issue.

Canal Scouts To Hold Drive

Canal Girl Scouts are conducting a paper drive to raise funds for making improvements on the Scout rec. hall 3.

Residents are asked to take newspapers and magazines to the block manager's office or leave them on their doorsteps before the deadline Sept. 23.

Calendar

CANAL CALENDAR

Tuesday, Sept. 12		
Hi-Y Social	Rec. 3-A	8:00 p.m.
Judo	Rec. 25	7:30 p.m.
Wednesday, Sept. 13		
Scouts Drum Practice	High Sch.Sci. Rm.	7:00 p.m.
Troop IV Meeting	13-8-A	6:30 p.m.
Judo	Rec. 25	7:30 p.m.
Hi-Y Meeting	Y Hall	7:30 p.m.
Thursday, Sept. 14		
Band Rehearsal	High Sch.Sci. Rm.	7:00 p.m.
Judo	Rec. 25	7:30 p.m.

BUTTE CALENDAR

Tuesday, Sept. 12		
Girl Scouts Troops I & II	Rec. 43	7:00 p.m.
Boy Scouts Troop 46,47,52	Rec. 39	7:30 p.m.
Phalanx	42-3-A	9:00 p.m.
Wednesday, Sept. 13		
Appointed Staff Meeting	Rec. 75	9:00 a.m.
Bible Class	42-5-A	7:00 p.m.
Tri-Y Meeting	42-5-A	7:00 p.m.
Prayer Service	Chapel 32, 59	8:00 p.m.
Seicho-no-iyu	Rec. 45	8:00 p.m.
Thursday, Sept. 14		
Hi-Y	42-3-A	7:00 p.m.
Delta Phi Sigma	42-5-A	7:30 p.m.
Green Bar Council Meeting	Rec. 39	7:00 p.m.
Girls Scout Troops 4 & 5	Rec. 43	7:30 p.m.
Judo	Rec. 47	8:00 p.m.

BLK. 65 RETALIATES EDGES SURPRISED AD PERSONNEL

Staging a 1st inning 6 run splurge, Block 65 overran the surprised Ad Personnel ten to a softball 1 count of 5-6 in the Butte Men's Independent Softball League last Friday evening.

Taking advantage of Horst's "cold" arm in the first inning, Blk. 65 pulled 6 tallies across homeplate to the amazement of the bewildered Ad Personnel team. From the second inning Horst, bearing down, held the 65 ten scoreless to the end, but the first inning was one inning too much for the Ad Staff. They managed to score 5 at their best out of the offerings of Haruo Kagawa of the victors.

This is the second time Block 65 has come through to save the Butte Fire Department ten in its race for the flag. Although the collar champs, Blk. 65 pulled timely aces from their sleeves for previously they had brought Blk. 33 down below BFD when they were above the Firemen by 1/2 a game in the first round.

Last night's BFD - Ad Personnel tussle remained to tell half the story of who will capture the flag.

Monthly Golf Tournament Set

Butte Golf Club's monthly tournament for September will be held Sunday morning, September 20, states Tom Ikemoto, club secretary.

The time set for the first tee-off is 7:00 a.m. All the participants are requested to be on time.

SOFTBALL - MENU

BUTTE MEN'S

6:45 Tonight:
Block 33 vs. Moss
at Firemen's Field.

STANDINGS

BUTTE MEN'S SOFTBALL
(Up to September 8)

Team	W	L	T	Pct.
BFD	8	3	0	.727
Ad Personnel	8	3	1	.727
Block 33	6	4	1	.545
Moss Operation	6	6	0	.500
Block 65	4	8	0	.333

LUCK OF GILA JUNIOR ALL STARS HOLD AS THEY WIN

The third game against the Amateurs Monday afternoon...Lefty Fujioka on mound...Zenimura catching...Amateurs' George Iseri toed plate and Fuzzy Shimada donned the mask... started even, for both sides scored...1-1 all the way to 7th inning...Goro Yamada tripled...Tak Abo batting for Ralph earned a base on balls...Tosh Nishino, pinch hitting for Tets H. connected with a 2 bagger...inside 3rd base by inches...2 runs scored...in top of 8th, 2 walks and 2 errors enabled Gila JAS to score 2 more runs...Amateur came back strong...scored 2 runs on 2 hits and 1 error...last half of ninth, with 2 outs Iseri hit a double...next batter hit by pitched ball... "Chesty" Okagaki, lead off man hit easy grounder to Tosh Nishino...throws wild...Runner advancing to 2nd went on to third with another man on base...Man on third, seeing runner, dashed for home...meantime Tets threw to second...Ken-

so threw home to put out final out. Again...fortunate enough to eke out victorious by staving off a last inning rally...don't see how we're going to keep having good luck.

Tomorrow's game...with Blk. 20...final game with individual teams...then we face all-star teams...keeping our fingers crossed in meantime and try as hard as we can to win all the game we can...

...Enjoying attitude up here but miss the Arizona sunshine.

September 6, 1944... Sending results of fourth game against Blk. 20... Abo went the route...permitted 6 "measly" hits... we got hold of curveball specialist, Toxio Watanabe for 8 hits...aided by 9 errors...our "Go for Broke" baserunning rattle their fielders...Abo struck out 8 batters...hit triple and single himself... crazy base running...nothing can beat Kay Ishimoto's running...second game stole home on Russ Hinaga...upset pitching...Yesterday's game Kay started stealing second while pitcher had ball...by luck managed to reach 1st safely after being trapped...stole second...wild pog to center field...scored when center fielder bobbled ball all the way from 1st... fans stunned by daring base running...rattled pitcher to allow 2 succeeding hits...2 more runs made final score 5-1.

Enjoying day's rest before we take on combined teams...Zebra...Ayes combined with Amateurs... Zebra Bees and Block 20... Saturday, begin 3 out of 5 games series...Mt. Mountain All Stars.

Idea of how we spend each day...staying in 7 beam apartment...17 cots...a coal stove...profane language...fine 10%... set 11 o'clock curfew for players.

Follows pretty tired from 4 games...high altitude makes it hard for breathing...pant to catch our breath when we run to second...all players fine just tired...

Key Kobayashi



September 12, 1944 Page 6

FOOTBALL

WEIGHINS TAKEN At C.A.S. OFFICE

Official weigh ins are being taken at the C.A.S. office at Block 51, 9-11:30 a.m. and 1-5 p.m. All teams are requested to register at their earliest convenient time in order that the leagues may start on time.

Offices, clubs, and other various divisions are again urged to form teams to enter the B League.

As many teams as possible are encouraged to form and enter the various leagues to throw the football season of 1944 over with the biggest bang ever in the sports history of Rivers', states Kikuchi.



荷物取寄せに便法

華府WPAは今國撤
退人の荷物運搬法に修
正を加へて左記の條件
に適合する商業用具
は五百封度と限り、エキ
スプレス便にて官費
で取寄せる事が出来
る。

一、商業用品が普通貨
物列車便では破損の
恐れある場合、
二、商業用品が所長又は
転住部長に依り再転
住上必要と認められ
たる場合、
但し新令に依りエキ
スプレス便を利用

たる重量は當然従
來の無殺輸送重量五千
封度より差引かる。
從來の輸送便では夫
驕に長期間を要し再
転住開業に間に合は
なかつたり、折由大工
の就職口を見附けて
も道具が中々到着せ
ぬ為に好機会を逸し
たり其不都合は枚挙
に遑ない程であるが、
新令の實施に依つてそ
の不便は大いに緩和せ
られるものと思ふ。



組令便り

昨会計年度の比良青
費組合の組合員に対
する償却総額決定
した組令員別計
算は未済である、
且、現金償却にする
か運送資金証書に
するかの公決決定を見
て居らぬので、再転
住する組合員は常に

正確なる住所を組 合事務所に通知し て置かれ度い。

日本臣民征亡報告
締切九月十六日

正確なる住所を組
合事務所に通知し
て置かれ度い。
日本臣民撤退後の死
亡報告は来る十六日(土)
を以て一回をメ切り
ます、調査済の分は
季員までお任せ下さい。

一世の加州帰還

「ハート山通信」心な
き者の宣伝にも拘らず
日系人の念願が達せら
れて加州帰還の実現は
漸く時の問題となつた
感がある、茲にハート
山より二世ならぬ日本
生れの 丸瀬三太郎氏
夫妻が純日本人として

加州帰還のトップを切
つて八月廿三日日出発
前住地稚府に帰還が計
つて、追害所か近所の
白人達は戦前と少い
も変わった様子もなく
淡ながらに喜びを迎へ
て呉れたと云ふことと
ある。

戦死

元サンタアナ増田源
助氏(一九二一年)四
男和雄軍曹は撤退前
加州に於て召集され本
年四月渡海、才四四二
部隊に属して伊太利戦
線に奮戦中去る八月
廿七日戦死せる旨陸
軍省より昨日電報あ
りたり、山の市参事員
会、區長会、軍人父兄
会及び才四十九區代表
者は直ちに増田家を
訪問して哀悼の意を表
し、追悼式に関する下
相談を行へり、詳細は
確定の上発表せらるべ
因に増田家の五男隆
君は既に軍隊にあり

三男正雄君は来る金
曜日入宮の予定であり
次男光雄君も合格待
機中であると。

在郷軍人団集會

○十二日(火)晚八時
於四二二一A
今季一回の集會に
してシロームよりの
新団員を紹介す、団
員無漏出席を乞ふ
団長、タムソトヤ

山中秋城 西氏送り會 隅田美子

○十四日(木)晚八時
於四二二一A
尚当日は黒味暗味
を迎へて旅行談も拜
聴せらる同好者の御
出席を歓迎す
比良吟社

外部就職口

クリフブランド
廿六歳以上の者を求む
自動車修繕師
時給 八十五仙以上
一弗廿五仙
週四十七時間以上はオ
ータイム一倍半支給
道具は持参すべし
一般工場
時給 七十一、八十五仙
週四十八時間以上六
十時間の働きあり
四十時間以上オバ
給
機械工業
時給 八十五仙以上
一弗廿五仙
週四十八、六十時間働
四十時間以上オバ
見習は時給七十五仙
オバタイムは他に同

来る九月十五日

入營者氏名

山 豊原 敦人
 川 山田 日出美
 川 山形 ラルフ
 川 吉田 利夫
 川 山岡 リニー
 川 山下 (以上)
 山 増田 政雄
 山 松井 利夫
 山 折本 孝
 山 宮城島 エドワード
 山 水木 弘
 山 長野 讓治
 山 永田 タム
 山 中川 ヘンリー
 山 中瀬 浩二
 山 中田 文
 山 大石 正相
 山 坂地 友一
 山 重中 澄
 山 杉本 孝
 山 鈴木 照二
 山 田草川 一夫

外出者

○九月十四日出発
 植村善太郎、ヨ子、善人、岡田卯之助、中尾重太郎、小松辰三、神本勝、静子、秀夫、吉原豊、節子、亮子、文子、良三郎、津布良彰、雲、緑、正、
 (以上シムズブルック)
 西岡明(デズモイン、アイオワ)
 中屋政子、前田重夫、上野佐一、片河タマ、佐之助、藤本礼子、坂田満里子、中山勇、佐藤明、戸栗ジュン、山崎徳三郎、福山正義、リオ、健次、稔
 (以上シカゴ、イリノイ)
 土山道子(ネイトン、イリノイ)
 前田八重子(ネイトン、ホィント、ミシガン)

つて其の移動数に依じて右金額を山川両館府の赤十字に配分したと

小沢ケイ、弓場照子、シゲノ(デイトン、ミシガン) 徳永三郎(アンバーパ、ミシガン)

ハートマウンテンよりの入電に依れば去る九月八日比良遠征野球軍は四対三で又勝った。
 これを今日迄六戦六勝といふ素晴らしい成績を挙げてゐるのである。八日の投手は藤岡ツ

野球ニュース

市原直子(ニューヨーク市)
 早川利江(シカゴ、IL)
 吉田由美枝、ケイ
 (ネイトン、オハイオ)

協力乞ふ

川の町ガールスカウトでは近日中に戸別訪問して古新聞や古雑誌を貰ひに廻るから何卒一般の協力を乞ふと。

出生二件

武田茂一家(廿二、五、A)
 九月九日 男子
 平松エワト(家留、二、B)
 九月十日 女子

川柳募集

課題「硝子」
 一人五句限
 締切九月十六日
 届先「青砥疎影」
 (以上シカゴ)
 ○本週句会一志目
 午後一時半
 於五六、八C

雇ひ度し

第四十五農園の
 タイムキーパー
 至急一人 入用
 (英語の書ける一母
 なら誰でも可)
 希望者は
 廿一、十三、A、又は
 七三、八D、へ

返還を乞ふ

蘇峯 著
 「日本國民史 豊臣時代」
 を川の町警察から持ち帰つてゐる人は同署の谷口氏迄早速返還されたい。

御礼

私儀比良在任中は交誼を添へし且つ今四アイダホへ出発の節は種々御配慮に預り態々御見送被下誠に難有事深謝候
 佐川 レイモン

賣り度し

モーターとフワン
 五四、十三、A

御礼

私共在任中は御愛顧を蒙り誠に難有且つ今回転任に際しては態々御見送り被下刺へ御餞別追賜り感謝に不堪候以紙上厚く御礼申上候
 九月八日
 吉本 静子
 桑本 一家

死亡

本島縣安佐郡津井村出身梅本芳太郎氏(世六三、D)は病氣入院中の如九月十一日死去す。依つて親戚友人並に同郷人有志は今晩七時第三十六区事務所にて参集ありたしと。